



de Produktinformation

fr Fiche produit

en Product information

tr Ürün bilgisi

LED-Deko-Laterne | LED Decorative Lantern

Lanterne LED décorative | LED dekoratif fener

Artikelnummer | Product number | Référence | Ürün numarası :
399 017 / 399 018

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.com.tr



de



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Beleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich / Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

• Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

• Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.

Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.

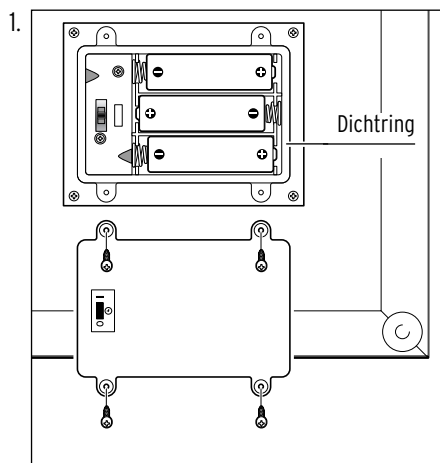
Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

• Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

• Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder welche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet Schutz vor Zugang mit einem Draht und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Tauchen Sie den Artikel jedoch nicht in Wasser ein. Platzieren Sie ihn nicht in Senken oder Vertiefungen, in denen sich Pfützen bilden können.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie sie bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf. Der Artikel kann sonst beschädigt werden.

Batterien einlegen/wechseln



1. Lösen Sie die vier Schrauben am Batteriefachdeckel auf der Unterseite der Laterne.
2. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
3. Legen Sie die Batterien so ein wie auf dem Batteriefachboden abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
4. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder korrekt auf. Achten Sie dabei darauf, dass der Dichtring korrekt eingesetzt ist, da sonst Feuchtigkeit von unten ins Batteriefach eindringen kann!
5. Drehen Sie die Schrauben am Batteriefachdeckel wieder hinein.

Ein-/ausschalten/Timerfunktion

- ▷ Schieben Sie den Schalter am Batteriefach ...
 - ... auf **⌚**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten.
 - ... auf **I**, um den Artikel dauerhaft einzuschalten.
 - ... auf **O**, um den Artikel auszuschalten.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:
 eingeschaltet: 6 Stunden
 ausgeschaltet: 18 Stunden
 eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Technische Daten

Modell: 399 017 (Laterne, klein)
399 018 (Laterne, groß)

Batterie: 3x LR6 (AA)/1,5V

Spritzwasserschutz: IP44

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.

Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

en



Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting rooms.

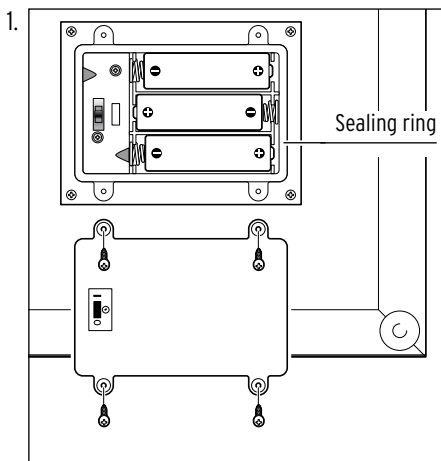
The product is designed to be used indoors / outdoors. It is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging material away from children. There is a risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with clear water and consult a doctor immediately.
- Do not charge single-use batteries. Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Protect batteries from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for any length of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the contacts on the batteries and device before inserting them. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection class IP44. This means that it is protected against wires penetrating and drops and splashes of water such as rain.

However, do not immerse the product in water. Do not place it in hollows or depressions where puddles might form.

- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Never use caustic chemicals or aggressive or abrasive products for cleaning.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10 °C. Store the product inside in colder temperatures as otherwise it may be damaged.

Inserting/replacing batteries



Unscrew the four screws on the battery compartment lid on the bottom of the lantern.

2. Remove the battery compartment lid.
3. Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment. Ensure correct polarity (+/-) when doing so.
4. Place the battery compartment lid back on correctly. Make sure that the sealing ring is correctly in place, as otherwise moisture may get into the battery compartment from below.
5. Screw the screws back into the battery compartment lid.

Turning on/off/Timer function

- ▷ Press the switch on the battery compartment ...
 - ... to , to switch the product on with the timer function.
 - ... to , to switch the product on without the timer function.
 - ... to , to switch the product off.

Timer function: The LEDs are turned on and off as follows:

On: 6 hours

Off: 18 hours

On: 6 hours and so on

Technical specifications

Model: 399 017 (lantern, small)
399 018 (lantern, large)

Battery: 3x LR6 (AA)/1.5V

Splashwater protection: IP44

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Single-use batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.



Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

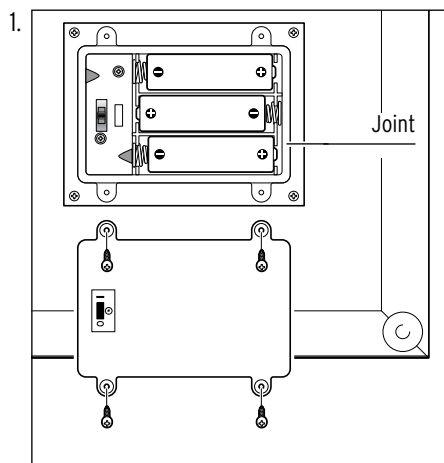
Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage. Cet article est prévu pour une utilisation à l'intérieur / l'extérieur. Il est conçu pour un usage privé et non pas commercial.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle.
Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort.
Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement abondamment à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.

- Protégez les piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.
Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- L'article est conçu pour être utilisé à l'extérieur et a un indice de protection IP44. Il est donc protégé contre l'insertion d'un fil de fer ainsi que les gouttes et projections d'eau comme la pluie. Toutefois, ne plongez pas l'article dans l'eau. Ne placez pas l'article dans un emplacement en creux ou en cuvette où des flaques pourraient se former.
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à -10 °C. Si la température descend en dessous de -10 °C, conservez l'article à l'intérieur pour éviter les détériorations.

Mettre en place/changer les piles



Desserrez les quatre vis du couvercle du compartiment à piles sur la face inférieure de la lanterne.

2. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
3. Mettez les piles en place comme indiqué au fond du compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-).
4. Remettez le couvercle du compartiment à piles correctement en place. Pour ce faire, assurez-vous que le joint est bien en place pour empêcher l'humidité de pénétrer par le dessous dans le compartiment à piles!
5. Revisez les vis du couvercle du compartiment à piles.

Allumer et éteindre l'article/ Utiliser la fonction minuterie

- ▷ Faites glisser l'interrupteur du compartiment à piles ...
- ... en position  pour allumer l'article avec la fonction minuterie.
 - ... en position  pour allumer l'article de façon permanente.
 - ... en position  pour éteindre l'article.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante:
6 heures allumées
18 heures éteintes
6 heures allumées, et ainsi de suite.

Caractéristiques techniques

Modèle: 399 017 (grande lanterne)
399 018 (petite lanterne)

Pile: 3x LR6 (AA)/1,5V

Protection contre
les projections d'eau: IP44

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Elimination



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Ne jetez pas les **piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries** avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

tr

Güvenlik uyarıları



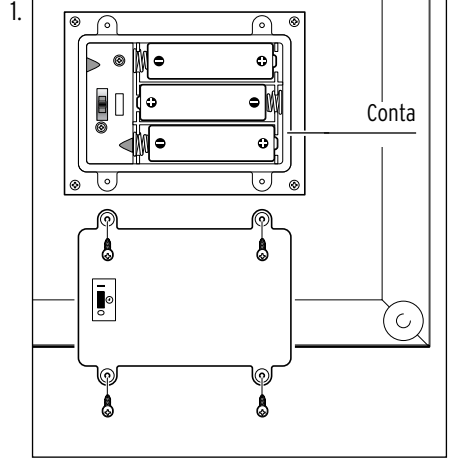
Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerekliğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve aydınlatma olarak uygun değildir. Bu ürün iç alanda/dış alandaki kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa, 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Eğer cihaz içindeki pil akmışsa asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri aşırı ısıdan koruyun (kalorifer, doğrudan güneş ışını). Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
- Gerekliyorsa pilleri ve cihaz kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
- Bu ürün dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve koruma türü IP44'e göre uygundur. Bu tel ile giriş yapılmasına ya da örn. yağmur gibi sıçrama sularına karşı koruma demektir. Ürünü su birikimi oluşabilecek çukurlara veya derinliklere yerleştirmeyin.
- Ürünü toza, neme, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.

- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Ürün, yakl. -10 °C'ye kadar dış mekanlarda kullanım için uygundur. Daha soğuk sıcaklıklarda evinizde muhafaza edin. Aksi takdirde ürün hasar görebilir.

Pilleri yerleştirme/değiştirme



Fenerin altında bulunan pil kapağındaki dört vidayı çıkartın.

1. Pili yuvası kapağı çıkarın.
2. Pilleri, pil yuvasının alt tabanında gösterildiği gibi yerleştirin. Pil kutuplarına (+/-) dikkat edin.
3. Pili yuvası kapağını tekrar takın. Contanın doğru şekilde takıldığından emin olun, aksi halde pil yuvasına alttan nem sızabilir!
4. Pili yuvası kapağındaki vidaları yeniden yerine vidalayın.

Açma/kapama/Zamanlayıcı fonksiyonu

- ▷ Pili yuvasındaki şaltere basın ...
 - ...  üzerine, ürünü zamanlayıcı fonksiyonu ile açmak için.
 - ...  üzerine, ürünü sürekli çalıştırmak için.
 - ...  üzerine, ürünü kapatmak için.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki
düzende açılır ve kapanır:
Açık durumda: 6 saat
kapalı durumda: 18 saat
açık durumda: 6 saat vs.

Teknik bilgiler

Model: 399 017 (Fener, küçük)
399 018 (Fener, büyük)

Pil: 3 adet LR6 (AA)/1,5V

Su sıçrama koruması: IP44

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik
ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**,
ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden
ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz
olarak geri alan toplama merkezleri hakkında
bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışa-
bilirsiniz.



Piller ve şarjlı piller ev çöprü ile
birlikte atılmamalıdır!

Yasal olarak boş pilleri ve şarjlı pilleri belediye
atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki
toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.

Artikelnummer | Product number | Référence | Ürün numarası :
399 017 / 399 018

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.com.tr

